



Börkfinker Ochsentour.



25-04-'23. Börfinker Ochsentour
 Voor de wandeling van vandaag rijden we eerst 21 km naar een parking bij Thranenweiher ten westen van Idar-Oberstein.
 Om 9:50 beginnen we daar aan de wandeling.



*LB, RB: Op de parkeerplaats bij Thranenweiher.
 MM, RM: Traunbach.
 MO: Plas bij de Traunbach en de parking.
 RO: 3-D hoogtepfiel van onze wandeling.*

**NATURSCHUTZ
 IN EUROPA**

NATURA 2000 ist ein europaweit angelegtes Netz besonders wertvoller Schutzgebiete, das den Fortbestand natürlicher Lebensräume sowie gefährdeter Tier- und Pflanzenarten gewährleisten soll. Das Netz setzt sich aus Erhaltungsgebieten der Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie (FFH-Gebiete) sowie Vogelschutzgebieten zusammen.

Grundlegend für die Schaffung des europäischen Netzes NATURA 2000 ist die Überlegung, dass nur durch einen länderübergreifenden Verbund von Schutzgebieten mit einheitlichen Kriterien die biologische Vielfalt nachhaltig gesichert werden kann. Zu diesen besonderen EU-Schutzgebieten in Deutschland zählt auch das FFH-Gebiet „Hochwald“, in dem Sie sich gerade befinden.

Im Rahmen des EU LIFE-Projektes „Erhaltung und Regeneration von Borstgrasrasen Mitteleuropas“ wurden im Hunsrück-Hochwald verschiedene Pflegemaßnahmen zur Sicherung und Wiederherstellung dieses gefährdeten Lebensraumes finanziell gefördert.

Auf den Infotafeln entlang des Rundweges erfahren Sie mehr über die Lebensräume „Borstgrasrasen“ und „Moor“.

Über einen Steg können Sie das Moor mit seiner charakteristischen Flora und Fauna entdecken.

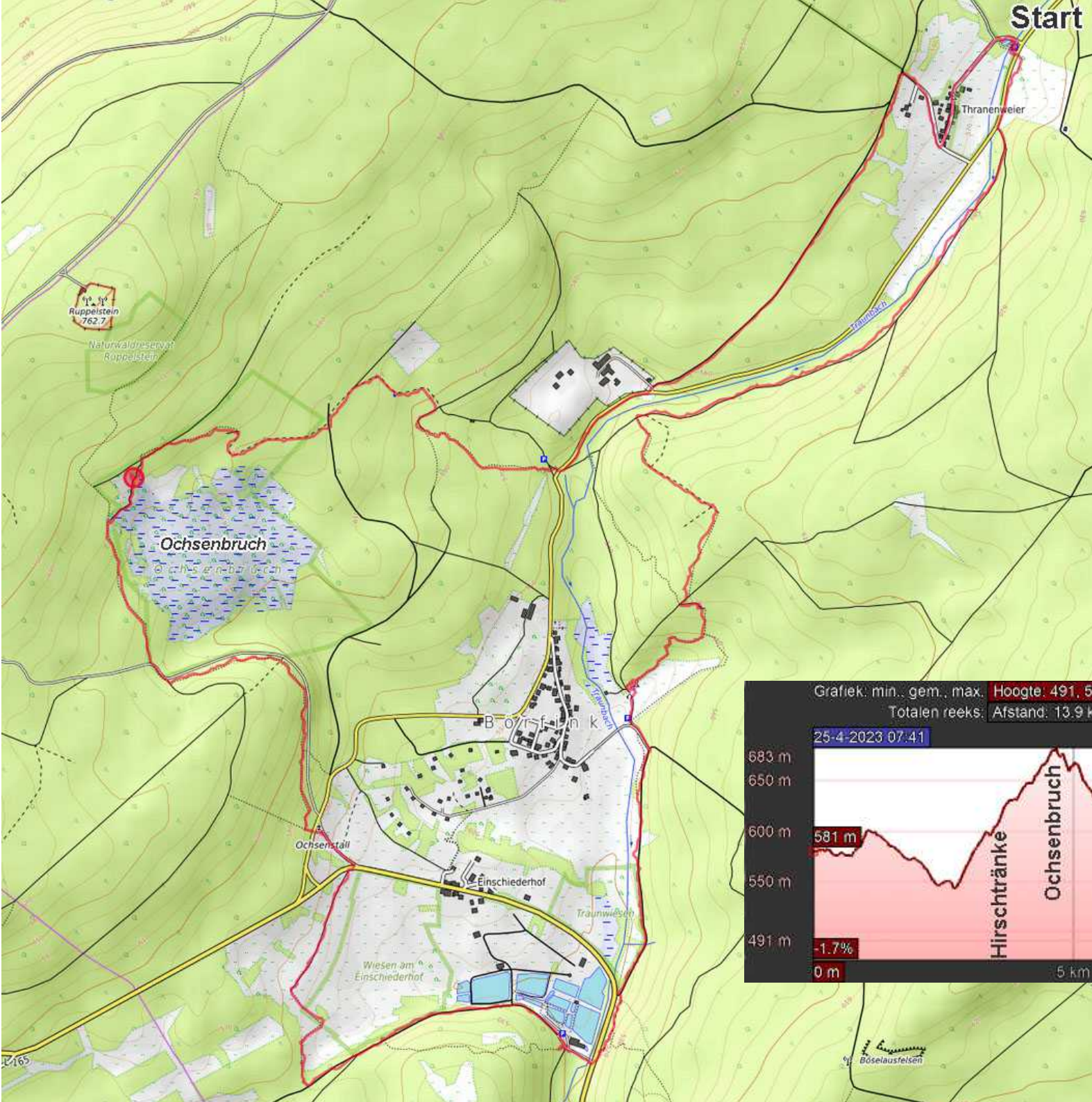
Arnika-Moor-Rundweg

Der Rundwanderweg startet am Wänderparkplatz an der K 49. Die Wegstrecke beträgt ca. 2 km. Da der Weg nur sanfte Steigungen aufweist, ist er für Rollstuhl- und Kinderwagen geeignet. Hinter dem Parkplatz gelangt man unmittelbar an einen Weiher. Von dort folgt man dem Weg in Richtung Ortslage. Im Ort zweigt der Weg nach rechts Richtung Wald ab und führt am Riedbruch über einen Steg durch das Moor. Nach dem Steg biegt der Weg erneut nach rechts ab, vorbei an der Arnikawiese, bis man letztlich an den Weiher am Parkplatz zurückkehrt. Der Rundweg dauert ca. 1 bis 1,5 Stunden.

Nationalpark
 Hunsrück-Hochwald

Birkenfeld, Bildung Natur und Umwelt, Rheinland-Deutsches Saarland, Nationalpark Hunsrück-Hochwald





Start

De Traumschleife 72 van vandaag is de Bönfinker Ochsentour. Deze is wel een stukje langer gemaakt t.o.v. die uit het boekje, door bij Thranenweiher te beginnen. Het letterlijke en figuurlijke hoogtepunt van deze wandeling is de Ochsenbruch, een moeras dus. Klik [hier](#) voor de beschrijving uit de wandelgids.





In ZW-richting lopen we Thranenweiher uit en dalen langzaam af het dal van de Traunbach in. We komen in wat dichter bos.

RB: Glockenturm,
Thranenweiher.
MO: Info over borstelgras.



EIN BESONDERER LEBENSRAUM

Wer einen gehobenen Blick auf die Weine Welt, weit zum ostalpinen Kalkalpe an Hauptanstehen entdecken. Über das Jahr verteilt bilden ihnen wieder andere Anstehen. Diese typischen Lebensraumstruktur, räumen die Vegetationskategorie „Borstelgrasrasen“, die räumliche Art, die Borstelgrasrasen, einen „einzigartigen Lebensraum“ ein. In diesem Lebensraum sind die verschiedenen Lebensgemeinschaften, die die Borstelgrasrasen bilden, die verschiedenen Lebensgemeinschaften, die die Borstelgrasrasen bilden, die verschiedenen Lebensgemeinschaften, die die Borstelgrasrasen bilden.

Der Borstelgrasrasen



Borstelgrasrasen haben in Mitteleuropa ihren Verbreitungsschwerpunkt auf 1000-2000 Metern Seehöhe. Dieser artenreiche Lebensraum stellt aufgrund seines geringen ständlichen Kontakt mit anderen geographischen Ökosystemen eine einzigartige Pflanzengemeinschaft dar. In diesem Flachland-Mittelland spielen Fruchtarten und lockere Zwergstrauchweiden.

Von dieser ehemals weit verbreiteten Offenlandgesellschaft, die sich einer natürlichen Kultivierung hervorgegangen ist, sind nur noch wenige Restbestände und typische Bestände vorhanden. In Österreich findet sich diese in dem höheren Lagen von Eifel, Westalpen sowie hier vor Ort auf dem Hauptstockalm. Einmalig sind hier natürlich auch die Wälder zu finden. Im Saartal liegt der Schwerpunkt der Borstelgrasrasen heute in den nordöstlichen Landesteilen des Staates, nämlich im Hainbuckel, Hainbuckel und Oberes Hainbuckelgebiet.



Bei dem derzeitigen Vorkommen von Borstelgrasrasen handelt es sich um zum Teil kleine Bestände, die aufgrund ihrer geringen Fläche und der geringen Artenvielfalt und Artenzahl sehr gefährdet sind. Ein weiteres Problem stellt die zunehmende Verbuschung der einzelnen Bestände dar.





Om 10:30 zijn we bij onder bij de beek aangekomen. Daar is ook de Wanderparkplatz, die in het Traumschleifen-boekje genoemd wordt als startpunt.



RB, MM, RO: Traunbach bij de Wanderparkplatz.



We klimen door bos en langs een beekje het dal weer uit en komen zo voorbij de Hirschtränke, waar kratten bier te koelen staan. Niet voor herten zou je denken. Even later maakt Lan een groepsfoto. Jammer dat zij er zo niet op staat.

MM: Hirschtränke.

Volgende pagina: Groepsfoto (Lan).





Een plankenpad voert ons dan naar het hoogste punt van deze wandeling op 682 m: het Ochsenbruch. Een schitterende plek voor een pauze na bijna 5 km 11:07. Overigens lopen we liever langs die planken af, ze zijn aardig glad.

Deze pagina: Ochsenbruch.





Vervolgens lopen we om het moeras heen en dalen weer door bos af.



LB, RB, LM: Ochsenbruch.



Om 12 uur komen we aan bij de schuilhut de Ochsenstall op 550 m.

RB: Gazonmosvarentje, *Selaginella kraussiana* met links onder Grijs kronkelsteeltje *Campylopus introflexus*.
 MM, LO: Ochsenstall.
 MO: Info over de Sabina-Kapelle.
 RO: Sabina-Kapelle.



Standort Ochsenstall **Sabina-Kapelle - Die Madonna vom Einsiedler Hof**

Die vor 1200 Jahren errichtete Ochsenstall war ein wichtiger Ort für die Bevölkerung der Umgebung. Er wurde als Schutzort für die Bevölkerung genutzt und ist heute ein beliebter Treffpunkt für Wanderer und Naturfreunde.

Die Kapelle ist ein Wahrzeichen der Gegend und wurde im 17. Jahrhundert erbaut. Sie ist ein Beispiel für die Kunst der Barockzeit und ist ein wichtiger Teil der Geschichte der Region.

Das Ochsenstall ist ein beliebter Treffpunkt für Wanderer und Naturfreunde. Es ist ein wichtiger Ort für die Bevölkerung der Umgebung und ist heute ein beliebter Treffpunkt für Wanderer und Naturfreunde.

Die Kapelle ist ein Wahrzeichen der Gegend und wurde im 17. Jahrhundert erbaut. Sie ist ein Beispiel für die Kunst der Barockzeit und ist ein wichtiger Teil der Geschichte der Region.

Das Ochsenstall ist ein beliebter Treffpunkt für Wanderer und Naturfreunde. Es ist ein wichtiger Ort für die Bevölkerung der Umgebung und ist heute ein beliebter Treffpunkt für Wanderer und Naturfreunde.





Over de Wiesen am Einschiederhof dalen we naar de Hengstbach. Verderop zien we de vijvers van de Forellenhof al.
Over Trittsteine stappen we de beek over en volgen die dan.

LB: *Grauwe geelstaartworm, Octolasion lacteum.*
RB, MM: *Wiesen am Einschiederhof.*
LM: *De visvijvers van de Forellenhof.*
RM, RO: *Hengstbach.*
MO: *Aarddistel, Cirsium acaulon.*





Daar het restaurant bij de Forellenhof vandaag gesloten is, eten we onze lunch in verschillende groepjes buiten op. Op gegeven moment wordt er iets naar mij geroepen, maar vanwege de afstand, heb ik dat niet verstaan. Ze wijzen omhoog en inderdaad daar vliegt een zwarte ooievaar. Prachtig natuurlijk.

LB, MB: Gazonmosvarentje, *Selaginella kraussiana*.
 MB: Sparreplaatjeshoutzwam, *Gloeophyllum abietinum*.
 RB: Vermiljoenhoutzwam, *Pycnoporus cinnabarinus*.
 RO: Visvijvers bij de Forellenhof.

Volgende pagina:
 Zwarte ooievaar, *Ciconia nigra* (foto's Lan).







De sparrenbossen hier hebben zwaar te lijden onder de Letterzetter (of zoals ze hier zeggen de Borkenkäfer). Dit is ook de reden van een wandelroutewijziging hier. Dit stuk bos bij de vijvers is door omvallende bomen te gevaarlijk geworden.

Om 13:05 stappen we weer op. We steken de Traunbach weer over en gaan links een pad op terug naar de Thranenweiher. Eerst parallel aan de beek.

- LB: Zwarte ooievaar, *Ciconia nigra*.
- RB: Info over de Letterzetter.
- LM: Pimpelmees, *Cyanistes caeruleus*.
- LO: Traunbach.





Nu zien we pas echt wat die letterzetter aanricht. Eerdaags worden zelfs wandelaars verplicht een helm op te zetten. We passeren een grasveld met het gedenkteken van de oprichting van het Nationalpark Hunsrück-Hochwald in 2015: Een hoop keien met een gelabelde grote erboven op.



*LB, RB: Gevolg van het werk van de Letterzetter.
RM: Traunbach.
MO: Nationalparkdenkmal Borfink.*



Het gaat weer omhoog, nu over het pad naar de gure Bure. Dit blijkt een geneeskrachtige bron te zijn, die er helemaal niet zo geneeskrachtig uit ziet, eerder andersom. Volgens 'n sage heeft een blinde herder hier eens zijn ogen gewassen met water uit deze bron, waarna hij weer kon zien. Sinds die tijd wordt de bron "de gure Bure" genoemd, de goede bron op zijn Nederlands.

*RB: Stampend naar de gure Bure.
LO: De gure Bure.*





Langs de Traunbach af lopen we tenslotte terug naar de auto's op de parking bij Thranenweiher (14:40) . Een prachtwandeling was dit.



LB, RB: Traunbach.
MO: Kale jonker, *Cirsium palustre*.